

29 Μαΐου, 1996

[ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΙΔΗΣ, Δ/στής]

ΑΝΑΦΟΡΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 146 ΤΟΥ ΣΥΝΤΑΓΜΑΤΟΣ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Α. ΣΑΒΒΑ,

Αιτητής,

v.

ΚΥΠΡΙΑΚΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ,

Καθ' ων η αίτηση.

(Υπόθεση Αρ. 173/95)

Προσφυγή βάσει του Άρθρου 146 του Συντάγματος — Λόγοι ακυρώσεως
— Έλλειψη δέουσας έρευνας — Διορισμοί — Απαίτηση κατοχής
προσόντος γνώσεως ξένης γλώσσας στο επίπεδο "πολύ καλή γνώση"
— Απαιτούμενη διερεύνησή του από το διορίζον όργανο — Έλλειψη
5 της σε τρεις διαδοχικές αποφάσεις διορισμού του αυτού προσώπου
στον Κ.Ο.Α. — Σχετικά νομολογιακά πορίσματα — Διακρίσεις και
συνέπειες.

Ο αιτητής προσέφυγε κατά του διορισμού του ενδιαφερομένου μέ-
10 ρους στην θέση Εφόρου Αθλημάτων και Αθλητικών Χώρων. Ήταν η
τέταρτη φορά που διαδοχικά διοριζόταν στη θέση αυτή το ενδιαφερό-
μενο μέρος κατόπιν αλληπάλληλων ακυρωτικών αποφάσεων αλλά το
στοιχείο του κατά πόσο ο διορισθείς γνώριζε πολύ καλά αγγλικά εξα-
15 κολουθούσε να δίδει λαβή σε αμφισβητήσεις που αφορούσαν πάντοτε,
μεταξύ άλλων, τη διερεύνηση της κατοχής του κρίσιμου προσόντος
από το ενδιαφερόμενο μέρος.

Το Ανώτατο Δικαστήριο, ακυρώνοντας την επίδικη απόφαση απο-
20 φάσισε ότι:

Το πρώτο που πρέπει να παρατηρηθεί εδώ είναι πως είναι εσφαλ-
μένη η αντίληψη πως στις υποθέσεις *Κώστας Σταύρου και Πολυξένη*
Γεωργίου (ανωτέρω) αποφασίστηκε ότι το απολυτήριο Σχολής Μέσης
Εκπαίδευσης καταδεικνύει από μόνο του καλή γνώση της αγγλικής
25 γλώσσας. Στην πρώτη, είχε επιπρόσθετα διερευνηθεί η γνώση της ξέ-
νης γλώσσας που απαιτούσε το σχέδιο υπηρεσίας στο πλαίσιο συνέ-

ντευξης που διεξήγαγε η Τμηματική Επιτροπή. Στη δεύτερη, είχε επι-
 πρόσθετα ληφθεί υπόψη πως τα ενδιαφερόμενα πρόσωπα κατείχαν
 ήδη θέση για την οποία το σχέδιο υπηρεσίας απαιτούσε καλή γνώση
 της αγγλικής γλώσσας. Πρέπει να παρεμβληθεί εδώ πως ακριβώς είναι
 σε σχέση με αυτή την περίπτωση που στην υπόθεση *Πάμπος Πογιατζής* 5
 (ανωτέρω) θεωρήθηκε ότι η πολύ καλή γνώση της αγγλικής γλώσσας
 που απαιτούσε το σχέδιο υπηρεσίας δε χρειαζόταν να ερευνηθεί πε-
 ραιτέρω ενόψει του γεγονότος ότι το ενδιαφερόμενο πρόσωπο κατεί-
 χε ήδη θέση για την οποία απαιτείτο το ίδιο ακριβώς προσόν, αφού αυ-
 τό συνιστούσε πνευματικό απόκτημα. Δεν εγειρόταν για να αποφαι- 10
 στεί αν η γνώση μιας γλώσσας στο χαμηλότερο επίπεδο θεωρείται πως
 με την πάροδο του χρόνου αναβαθμίζεται σε ψηλότερο επίπεδο, χωρίς
 άλλα στοιχεία που να καταδεικνύουν αυτή την αναβάθμιση.

Όπως είναι από όλους δεκτό το απολυτήριο του γυμνασίου δεν 15
 μπορεί να θεωρηθεί ως αποδεικτικό πολύ καλής γνώσης της αγγλικής
 γλώσσας. [βλ. συναφώς *Γεωργία Κυριάκου και Άλλες v. Αρχής Τηλε-
 πικοινωνιών Κύπρου*, (ανωτέρω)]. Το ερώτημα πλέον συνίσταται στο
 κατά πόσο ήταν εύλογα επιτρεπτό αυτό το ενδεικτικό σε συνδυασμό 20
 προς τα άλλα στοιχεία, εν προκειμένω, να θεωρηθεί ότι αποκαλύπτει
 την απαιτούμενη γνώση, χωρίς περαιτέρω έρευνα.

Το Δικαστήριο διαφώνησε με την άποψη των καθ' ων η αίτηση και
 του ενδιαφερομένου προσώπου. Η παρακολούθηση μαθημάτων στο 25
 Ιδιωτικό Φροντιστήριο που αναφέρθηκε χωρίς περαιτέρω έρευνα ως
 προς το επίπεδο και το αποτέλεσμα τους δεν μπορεί να οδηγήσει στο συ-
 μπέρασμα στο οποίο εισηγούνται. Πολύ λιγότερο όταν δεν είχε καν διε-
 ρευνηθεί τι σημαίνει η ένδειξη στο πιστοποιητικό που παρουσίασε το εν-
 διαφερόμενο πρόσωπο ότι τα μαθήματα που παρακολούθησε ήταν 30
 "lower". Σημειώνεται παρεπιπτόντως πως ο ισχυρισμός του αιτητή πως
 δεν ερευνήθηκε αν το ιδιωτικό εκείνο φροντιστήριο ήταν αναγνωρισμέ-
 νο, δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι απαντάται με την προς τούτο δήλωση
 στην αγόρευση του ενδιαφερομένου προσώπου. Δεν προκύπτει από τα
 πρακτικά ότι απασχόλησε τους καθ' ων η αίτηση τέτοιο θέμα.

35
 Ισχύουν τα ίδια και ως προς τα υπόλοιπα. Αυτή καθ' εαυτή η χρη-
 ση από το ενδιαφερόμενο πρόσωπο της αγγλικής γλώσσας κατά τις επι-
 σκέψεις του σε διάφορες χώρες στο πλαίσιο της συμμετοχής του σε
 αθλητικούς αγώνες ή στις προ των αγώνων τεχνικές συσκέψεις, δεν εί-
 ναι δυνατό, χωρίς άλλα που θα μπορούσαν να καταδείξουν επίπεδο 40
 γνώσης, να αναχθεί σε τεκμήριο κατοχής του απαιτούμενου προσόντος
 προς υποκατάσταση της παράλειψης διεξαγωγής επί τούτου έρευνας.

Η προσφυγή επιτυγχάνει με έξοδα.

Αναφερόμενες υποθέσεις:

- Γεωργίου και Άλλη ν. Δημοκρατίας (αρ. 2) (1989) 3 Α.Α.Δ. 1822,
- 5 Κυπριανού ν. Ε.Δ.Υ. (1995) 4 Α.Α.Δ. 1015,
- Κυριάκου και Άλλοι ν. Αρχής Τηλεπικοινωνιών Κύπρου (1994) 4 Α.Α.Δ. 1660,
- 10 Σταύρου ν. Δημοκρατίας (1992) 4 Α.Α.Δ. 2187,
- Γεωργίου ν. Δημοκρατίας (1992) 4 Α.Α.Δ. 3299,
- Δημοκρατία ν. Πογιατζή (1992) 3 Α.Α.Δ. 422.

15

Προσφυγή.

- Προσφυγή εναντίον της απόφασης του Κυπριακού Οργανισμού Τουρισμού με την οποία διόρισε στη θέση Εφόρου Αθλημάτων και 20 Αθλητικών Χώρων το ενδιαφερόμενο μέρος αντί του αιτητή.

Α. Σ. Αγγελίδης, για τον Αιτητή.

Σ. Σαμπών, για τους Καθ' ων η αίτηση.

25

Α. Κωνσταντίνου, για το Ενδιαφερόμενο πρόσωπο.

Cur. adv. vult.

- 30 ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΙΔΗΣ, Δ.: Προσβάλλεται η απόφαση των καθ' ων η αίτηση ημερομηνίας 10 Ιανουαρίου 1995 με την οποία το ενδιαφερόμενο πρόσωπο διορίστηκε στη θέση Εφόρου Αθλημάτων και Αθλητικών Χώρων. Προηγήθηκαν τρεις ακυρωτικές αποφάσεις. Στην προσφυγή 885/89 ημερομηνίας 20 Ιουνίου, 1991 επειδή 35 δεν ήταν νόμιμη η συγκρότηση του Διοικητικού Συμβουλίου του ΚΟΑ και στις άλλες δυο (Προσφυγή 714/91 ημερομηνίας 30.4.93 και Προσφυγή 560/93 ημερομηνίας 8.9.94) επειδή, μεταξύ άλλων, ενώ δεν υπήρχε ενώπιον του Διοικητικού Συμβουλίου οποιοδήποτε στοιχείο από το οποίο θα μπορούσε να διαφανεί ότι το ενδιαφερόμενο πρόσωπο κατείχε το απαιτούμενο προσόν της πολύ καλής 40 γνώσης της αγγλικής γλώσσας, δεν διεξάχθηκε οποιαδήποτε έρευνα προς αυτή την κατεύθυνση. Στην πρώτη περίπτωση οι καθ' ων η αίτηση δεν αναφέρθηκαν καν στο θέμα της κατοχής των προσόντων από τους υποψηφίους. Ενώ στη δεύτερη περιορίστηκαν στη δήλω-

ση πως το ενδιαφερόμενο πρόσωπο διέθετε όλα τα προνοούμενα από το σχέδιο υπηρεσίας προσόντα.

Το ζήτημα της κατοχής του πιο πάνω προσόντος από το ενδιαφερόμενο πρόσωπο συζητήθηκε ως προεξάρχον και στην παρούσα διαδικασία. Προβλήθηκαν και άλλοι ισχυρισμοί κυρίως σε σχέση με την αιτιολόγηση της προσβαλλόμενης απόφασης, τα στοιχεία που λήφθηκαν υπόψη και γενικά τη συγκριτική αξία του αιτητή και του ενδιαφερομένου προσώπου. Προέχει η εξέταση του θέματος της κατοχής του απαιτούμενου προσόντος. 5 10

Οι καθ' ων η αίτηση, μετά την τελευταία ακυρωτική απόφαση, επαναπροκήρυξαν τη θέση σημειώνοντας στο σχετικό έγγραφο πως οι αρχικοί υποψήφιοι μπορούσαν, αν ήθελαν, να επαναυποβάλουν την αίτησή τους στην οποία και θα ήταν ελεύθεροι "να συμπεριλάβουν στοιχεία που κατείχαν προ της ημερομηνίας υποβολής της τότε αίτησής τους". Το ενδιαφερόμενο πρόσωπο υπέβαλε νέα αίτηση και στη συνέχεια συμπληρωματική επιστολή. Επισύναψε σ' αυτές στοιχεία σε σχέση με τη γνώση του της αγγλικής γλώσσας. Οι καθ' ων η αίτηση έκριναν κατά πλειοψηφία πως το ενδιαφερόμενο πρόσωπο κατείχε το συζητούμενο προσόν. Μεταφέρω το σχετικό απόσπασμα από τα πρακτικά στο οποίο και καταγράφονται τα στοιχεία που συνυπολογίστηκαν. 15 20

"Ιδιαίτερη έρευνα έγινε επίσης, για την κατοχή του προσόντος της πολύ καλής γνώσης της Αγγλικής γλώσσας των υποψηφίων. Το Συμβούλιο πείσθηκε ότι οι υποψήφιοι είναι κάτοχοι της γνώσης αυτής στο απαιτούμενο επίπεδο (πολύ καλή γνώση). 25

Αναφορικά με τον υποψήφιο Λουκά Λουκά, το Διοικητικό συμβούλιο, ικανοποιήθηκε κατά πλειοψηφία (με επτά (7) ψήφους υπέρ και με δυο (2) αποχές, εκείνες των κ.κ. Δημητράκη Στεφανίδη και Ζαχαρία Κυριάκου), για την πολύ καλή γνώση του της Αγγλικής από τα πιο κάτω: 30

(α) Απολυτήριο Γυμνασίου Αμμοχώστου. 35

(β) Βεβαίωση Φροντιστηρίων Ξένων γλωσσών Καζαντή - Πλατάρα, ημερ. 31.5.75, ότι ο Λουκάς Λουκά παρακολούθησε μαθήματα Αγγλικής γλώσσας στο εν λόγω φροντιστήριο από 1.10.74 31.5.75. 40

(γ) Επισκέψεις του σε χώρες (μέχρι το 1989) όπου έλαβε μέρος σε αθλητικούς αγώνες, όπου η γλώσσα με την οποία επικοινωνούσε ήταν η Αγγλική. 45

ωνούσε και παρακολουθούσε την πρόοδο και εξέλιξη του αθλητισμού ήταν η αγγλική.

- 5 (δ) Ως Αρχηγός της Εθνικής Ομάδας της Κύπρου είχε την ευκαιρία να συμμετάσχει στις προ των αγώνων Τεχνικές Συσκέψεις κάνοντας χρήση της Αγγλικής γλώσσας.

- 10 Από τα πιο πάνω το Διοικητικό Συμβούλιο πείσθηκε ότι ο υποψήφιος Λουκάς Λουκά κατέχει την Αγγλική γλώσσα στο απαιτούμενο από το Σχέδιο Υψηροσίας επίπεδο.”

- 15 Ο αιτητής εγκατέλειψε ισχυρισμούς που πρόβαλε ως προς τη δυνατότητα επαναπροκήρυξης της θέσης και δέχτηκε πως τα πιο πάνω στοιχεία, αφού ανάγονταν στον πρό της υποβολής της αρχικής αίτησης χρόνο, θα μπορούσαν να ληφθούν υπόψη. Κατά την εισήγησή του όμως, δεν προσθέτουν οτιδήποτε. Τα υπό (γ) και (δ) ήταν γνωστά εξ αρχής και πάντως δεν σήμαιναν, χωρίς περαιτέρω έρευνα, ότι το ενδιαφερόμενο πρόσωπο κατείχε πράγματι την αγγλική γλώσσα στον απαιτούμενο ψηλό βαθμό. Το ίδιο και το υπό (β). Θα έπρεπε να είχε ερευνηθεί αν η φροντιστηριακή σχολή ήταν αναγνωρισμένη, ποιο το επίπεδό της και αν πράγματι ο αιτητής βρισκόταν τότε στην Αθήνα. Το υπό (α) θα μπορούσε ίσως να αποδείκνυε καλή γνώση όχι όμως πολύ καλή γνώση της αγγλικής. Παρέπεμψε συναφώς στην απόφαση της Ολομέλειας στην υπόθεση **Α. Γεωργίου και Άλλη ν. Δημοκρατίας (αρ. 2)** (1989) 3 Α.Α.Δ. 1822, **Ανδρέας Κυπριανού ν. Ε.Δ.Υ.** (1995) 4 Α.Α.Δ. 1015 και **Γεωργία Κυριάκου και Άλλοι ν. Αρχής Τηλεπικοινωνιών Κύπρου** (1994) 4 Α.Α.Δ. 1660.

- 30 Δέχεται το ενδιαφερόμενο πρόσωπο πως πράγματι, όπως άλλωστε ήδη διαπιστώθηκε από το Δικαστήριο, κατά τις προηγούμενες διαδικασίες δεν υπήρχαν ενώπιον του Διοικητικού Συμβουλίου τα απαραίτητα στοιχεία. Εισηγείται πως τα στοιχεία που υποβλήθηκαν καθιστούσαν πλέον εύλογα επιτρεπτή την απόφαση με τον εξής συλλογισμό. Το απολυτήριο του Γυμνασίου, όπως αποφασίστηκε στις υποθέσεις **Κώστας Σταύρου ν. Κυπριακής Δημοκρατίας** (1992) 4 Α.Α.Δ. 2187 και **Πολυξένη Γεωργίου ν. Κυπριακής Δημοκρατίας** (1992) 4 Α.Α.Δ. 3299 καταδείκνυε καλή γνώση της αγγλικής γλώσσας. Όπως εισηγήθηκε, σύμφωνα με την υπόθεση **Κυπριακή Δημοκρατία ν. Πάμπου Πογιατζή** (1992) 3 Α.Α.Δ. 422 “το προσόν της γνώσης της αγγλικής γλώσσας είναι προσόν που αποτελεί πνευματικό απόκτημα και λογικό είναι να υποθέσει κανείς πως έκτοτε έχει βελτιωθεί”. Ενόψει τούτου και των άλλων στοιχείων που εξειδικεύθηκαν, η κρίση των καθ’ ων η αίτηση ήταν εύλογα επιτρεπτή. Καταλήγουν οι καθ’ ων η αίτηση και το ενδιαφερόμενο

πρόσωπο με επίκληση της σταθερής νομολογίας αναφορικά με τις αρχές που διέπουν την παρέμβαση του Ανωτάτου Δικαστηρίου προς ανατροπή της ουσιαστικής κρίσης του διοικητικού οργάνου πάνω σε θέμα που εμπίπτει στην αρμοδιότητά του.

5

Το πρώτο που πρέπει να παρατηρηθεί είναι πως είναι εσφαλμένη η αντίληψη πως στις υποθέσεις **Κώστας Σταύρου** και **Πολυξένη Γεωργίου** (ανωτέρω) αποφασίστηκε ότι το απολυτήριο Σχολής Μέσης Εκπαίδευσης καταδεικνύει από μόνο του καλή γνώση της αγγλικής γλώσσας. Στην πρώτη, είχε επιπρόσθετα διερευνηθεί η γνώση της ξένης γλώσσας που απαιτούσε το σχέδιο υπηρεσίας στο πλαίσιο συνέντευξης που διεξήγαγε η Τμηματική Επιτροπή. Στη δεύτερη, είχε επιπρόσθετα ληφθεί υπόψη πως τα ενδιαφερόμενα πρόσωπα κατείχαν ήδη θέση για την οποία το σχέδιο υπηρεσίας απαιτούσε καλή γνώση της αγγλικής γλώσσας. Πρέπει να παρεμβληθεί εδώ πως ακριβώς είναι σε σχέση με αυτή την περίπτωση που στην υπόθεση **Πάμπου Πογιατζή** (ανωτέρω) θεωρήθηκε ότι η πολύ καλή γνώση της αγγλικής γλώσσας που απαιτούσε το σχέδιο υπηρεσίας δεν χρειαζόταν να ερευνηθεί περαιτέρω ενόψει του γεγονότος ότι το ενδιαφερόμενο πρόσωπο κατείχε ήδη θέση για την οποία απαιτείτο το ίδιο ακριβώς προσόν, αφού αυτό συνιστούσε πνευματικό απόκτημα. Δεν εγείρόταν για να αποφασιστεί αν η γνώση μιας γλώσσας στο χαμηλότερο επίπεδο θεωρείται πως με την πάροδο του χρόνου αναβαθμίζεται σε ψηλότερο επίπεδο, χωρίς άλλα στοιχεία που να καταδεικνύουν αυτή την αναβάθμιση.

10

15

20

25

Όπως είναι από όλους δεκτό το απολυτήριο του γυμνασίου δεν μπορεί να θεωρηθεί ως αποδεικτικό πολύ καλής γνώσης της αγγλικής γλώσσας. [βλ. συναφώς **Γεωργία Κυριάκου και Άλλες v. Αρχής Τηλεπικοινωνιών Κύπρου**, (ανωτέρω)]. Το ερώτημα πλέον συνίσταται στο κατά πόσο ήταν εύλογα επιτρεπτό αυτό το ενδεικτικό σε συνδυασμό προς τα άλλα στοιχεία να θεωρηθεί ότι αποκαλύπτει την απαιτούμενη γνώση, χωρίς περαιτέρω έρευνα.

30

Είμαι υποχρεωμένος να διαφωνήσω με την άποψη των καθ' ων η αίτηση και του ενδιαφερομένου προσώπου. Η παρακολούθηση μαθημάτων στο Ιδιωτικό Φροντιστήριο που αναφέρθηκε χωρίς περαιτέρω έρευνα ως προς το επίπεδο και το αποτέλεσμα τους δεν μπορεί να οδηγήσει στο συμπέρασμα στο οποίο εισηγούνται. Πολύ λιγότερο όταν δεν είχε καν διερευνηθεί τι σημαίνει η ένδειξη στο πιστοποιητικό που παρουσίασε το ενδιαφερόμενο πρόσωπο ότι τα μαθήματα που παρακολούθησε ήταν "lower". Σημειώνω παρεπιπτόντως πως ο ισχυρισμός του αιτητή πως δεν ερευνήθηκε αν το ιδιωτικό εκείνο φροντιστήριο ήταν αναγνωρισμένο, δεν μπορεί να

35

40

θεωρηθεί ότι απαντάται με την προς τούτο δήλωση στην αγόρευση του ενδιαφερομένου προσώπου. Δεν προκύπτει από τα πρακτικά ότι απασχόλησε τους καθ' ων η αίτηση τέτοιο θέμα.

- 5 Ισχύουν τα ίδια και ως προς τα υπόλοιπα. Αυτή καθ' εαυτή η χρήση από το ενδιαφερόμενο πρόσωπο της αγγλικής γλώσσας κατά τις επισκέψεις του σε διάφορες χώρες στο πλαίσιο της συμμετοχής του σε αθλητικούς αγώνες ή στις προ των αγώνων τεχνικές συσκέψεις, δεν είναι δυνατό, χωρίς άλλα που θα μπορούσαν να καταδείξουν επίπεδο γνώσης, να αναχθεί σε τεκμήριο κατοχής του απαιτούμενου προσόντος προς υποκατάσταση της παράλειψης διεξαγωγής επί τούτου έρευνας.
- 10

- 15 Για τον πιο πάνω λόγο η προσφυγή πρέπει να επιτύχει. Δεν χρειάζεται να ασχοληθώ με τους υπόλοιπους ισχυρισμούς που προβλήθηκαν. Η προσφυγή επιτυγχάνει με έξοδα. Η προσβαλλόμενη απόφαση ακυρώνεται. Τα έξοδα να υπολογιστούν από τον Πρωτοκολλητή για να εγκριθούν από το Δικαστήριο.

Η προσφυγή επιτυγχάνει με έξοδα.